

ATTO DD 269/A2003B/2020**DEL 23/11/2020****DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE****A2000A - CULTURA, TURISMO E COMMERCIO****A2003B - Promozione delle attività culturali, del patrimonio linguistico e dello spettacolo**

OGGETTO: L.r.11/2018 e D.G.R. n. 21 - 2322 del 20.11.2020. Approvazione dello schema di convenzione tra la Regione Piemonte e la Fondazione Teatro Regio di Torino per il sostegno alla realizzazione del Progetto “Opera e Concerti 2020”. Impegno di spesa di Euro 2.280.000,00 di cui Euro 912.000,00 sul cap. 182890/2020 e Euro 1.368.000,00 sul cap. 182890/2021.

Premesso che:

con D.G.R. n. 21 - 2322 del 20.11.2020 “L.r. n. 13/2020. D.G.R. n. 48-1701 del 17.7.2020. Intervento regionale per l’anno 2020 a sostegno del progetto “Opera e Concerti 2020” della Fondazione Teatro Regio di Torino. Spesa di Euro 2.280.000,00 di cui Euro 912.000,00 sul cap. 182890/2020 ed Euro 1.368.000,00 sul cap. 182890/2021” la Giunta Regionale ha riconosciuto alla Fondazione Teatro Regio di Torino, ente partecipato dalla Regione Piemonte, per il progetto “Opera e Concerti 2020” dalla stessa presentato per l’anno 2020, ai sensi della l.r. 11/2018, della l.r. 13/2020 e della D.G.R. n. 48-1701 del 17.7.2020 e nel rispetto dei requisiti e criteri previsti nel Programma triennale di attività 2018-2020 (DGR n. 23 - 7009 del 08 giugno 2018), un contributo di Euro 2.280.000,00 da assegnarsi mediante specifica convenzione la cui definizione è stata demandata alla Direzione regionale Cultura, Turismo e Commercio – Settore Promozione delle Attività Culturali, del Patrimonio Linguistico e dello Spettacolo, nel rispetto di quanto stabilito dallo stesso provvedimento deliberativo;

l’allegato alla D.G.R. n. 58-5022 dell’ 08.05.2017, così come modificata con D.G.R. 47-8828 del 18.04.2019, stabilisce all’art. 21 che gli enti e organismi di diritto privato – comunque denominati – partecipati o sottoposti al controllo della Regione, a cui la stessa riconosce un contributo mediante la stipulazione di una apposita convenzione, sono tenuti a presentare annualmente al Settore competente il piano programmatico delle attività, corredato del bilancio preventivo, approvati dall’organo statutariamente competente. Ai fini dell’assegnazione del contributo regionale tramite atto convenzionale, in aggiunta alla documentazione di cui al periodo precedente, gli enti devono presentare il programma dell’attività progettuale e il relativo schema economico previsionale redatto per macro voci di costo.

Preso atto che la Fondazione Teatro Regio di Torino, con nota del 10.11.2020 protocollata in pari data al numero 9518/A2003B, ha provveduto ad inviare con pec la documentazione richiesta dall’art. 21 della richiamata D.G.R. n. 58-5022 dell’8.05.2017, presentando per l’anno 2020 il Progetto “Opera e Concerti



2020”, che prevede un costo complessivo pari a Euro 20.519.267,00.

Verificata, come già evidenziato nella richiamata D.G.R. n. 21 - 2322 del 20.11.2020, sulla base della documentazione agli atti riferita al contenuto del succitato progetto e del relativo bilancio presentata dal predetto Ente, la sussistenza dei requisiti richiesti dalla l.r. 11/2018, dalla l.r. n. 13/2020, dalla D.G.R. n. 48-1701 del 17.7.2020 e dal Programma di Attività 2018-2020, quali essenziali presupposti per la stipula della convenzione con lo stesso Organismo.

Ritenuto, pertanto, che ricorrano le condizioni per procedere all’approvazione di apposito schema convenzionale elaborato dagli Uffici competenti e condiviso dalla Fondazione Teatro Regio di Torino, nel testo allegato al presente provvedimento per farne parte integrante e sostanziale.

Dato atto che il predetto schema di convenzione prevede, così come stabilito dalla citata D.G.R. n. 21 - 2322 del 20.11.2020, l’assegnazione, in favore del precitato Ente, di un contributo, per l’anno 2020, del sopra individuato importo pari ad Euro 2.280.000,00.

Dato atto che la Fondazione ha presentato la dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà, sottoscritta dal legale rappresentante, attestante l’adeguamento ai dettami dell’art. 6, comma 2, del D.L. n. 78/2010 convertito con modificazioni nella Legge n. 122/2010.

Considerato quanto di seguito riportato, in relazione alla nozione di aiuti di Stato relativamente alla stipulanda convenzione a sostegno del progetto della Fondazione Teatro Regio di Torino di cui alla presente determinazione:

- visto l’articolo 9 della Costituzione italiana, ai sensi del quale “La Repubblica promuove lo sviluppo della cultura e la ricerca scientifica e tecnica. Tutela il paesaggio e il patrimonio storico e artistico della Nazione”;

- tenuto conto del consolidato orientamento giurisprudenziale della Corte Costituzionale (cfr. sentenza n. 255 e n. 307 del 2004 e n. 285 del 2005) secondo cui “lo sviluppo della cultura” è finalità di interesse generale perseguibile da ogni articolazione della Repubblica “anche al di là del riparto di competenze per materia fra Stato e Regioni” introdotto dalla Riforma del Titolo V “e secondo cui” a ben vedere, le disposizioni che prevedono il sostegno finanziario ad opere (...) che presentino particolari qualità culturali ed artistiche si connotano (...) nell’ottica della tutela dell’interesse, costituzionalmente rilevante, della promozione e dello sviluppo della cultura (art. 9 Cost.);

- visto l’art. 53 del Regolamento n. 651/2014 che prevede il finanziamento pubblico delle attività culturali, fra cui sono incluse le “mostre e altre attività culturali analoghe”, anche volte a sensibilizzare “l’importanza della tutela e promozione della diversità delle espressioni culturali tramite programmi educativi”;

- visto l’art. 107, Paragrafo 1, del Trattato sul funzionamento dell’Unione Europea che definisce i criteri necessari per qualificare, quali aiuti di stato, i contributi assegnati dagli Enti pubblici;

- considerato che la Fondazione Teatro Regio di Torino, della quale la Regione Piemonte è socio fondatore, riveste, ai sensi del D.M. 27.7.2017 e nel quadro degli obiettivi strategici della cultura perseguiti dalla Regione Piemonte, così come sottolineato nel Programma di Attività per il triennio 2018-2020, un ruolo fondamentale quale Fondazione lirico sinfonica, in quanto storica e prestigiosa istituzione, unica Fondazione lirico-sinfonica piemontese fra le quattordici riconosciute dal Ministero, garantisce un profondo radicamento nella realtà culturale torinese e piemontese e al tempo stesso costituisce elemento di identità e riconoscibilità della produzione lirica della nostra regione a livello nazionale e internazionale, quest’ultima comprovata dal grande successo di pubblico e critica conseguito nelle proprie tournée internazionali;

- considerato che il finanziamento concesso per la realizzazione del progetto culturale oggetto di convenzione da stipularsi con la suddetta Fondazione copre solo il bilancio esponente i costi esclusivamente connessi all’esecuzione delle attività di cui al progetto medesimo;

- vista la Comunicazione della Commissione Europea sulla nozione di aiuto di Stato (2016/C 262/01), nella quale in relazione alla nozione di impresa e di attività economica è specificato, con riferimento alle attività nel settore culturale che “la Commissione ritiene che il funzionamento pubblico di attività legate alla cultura e alla conservazione del patrimonio accessibili al pubblico (...) risponda a un obiettivo esclusivamente sociale e culturale che non riveste carattere economico “;

- tenuto conto del fatto che quanto sopra esposto consente di escludere che le attività progettuali oggetto della stipulanda convenzione, valutate dai competenti Uffici ai fini del rispettivo finanziamento economico regionale, si sostanzino in un'attività economica;

- tenuto conto, altresì, del carattere infungibile delle attività di cui al progetto culturale oggetto della convenzione, nonché del fatto che l'intervento regionale concesso in favore del succitato Organismo non è tale da incidere, per i motivi anzidetti ed in ragione dell'unicità degli eventi culturali proposti al pubblico, sugli scambi tra Stati membri;

si ritiene pertanto, alla luce di quanto sopra esposto che l'assegnazione del contributo mediante stipula della Convenzione con la Fondazione Teatro Regio di Torino non sia configurabile, ai sensi della normativa europea, come aiuto di Stato.

Ritenuto infine necessario, sulla base di quanto sopra rilevato:

- individuare la figura del Responsabile Unico del Procedimento (RUP) in relazione all'atto convenzionale che sarà sottoscritto tra le parti, nel Dirigente del Settore Promozione delle Attività Culturali, del Patrimonio Linguistico e dello Spettacolo, dott. Marco Chiriotti;

- impegnare la somma di Euro 2.280.000,00, di cui Euro 912.000,00 sul capitolo 182890/2020 ed Euro 1.368.000,00 sul capitolo 182890/2021 del Bilancio finanziario gestionale 2020/2022, Missione 5, Programma 2.

Il capitolo n. 182890 del Bilancio di previsione finanziario 2020/2022 presenta la necessaria disponibilità finanziaria e la pertinenza con le finalità e i contenuti del presente provvedimento.

Appurato che, in relazione al criterio della cosiddetta competenza potenziata, di cui al decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 (Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42), la somma impegnata con la presente determinazione dirigenziale si ipotizza esigibile secondo la seguente scansione temporale:

- Anno 2020: Euro 912.000,00 in acconto;

- Anno 2021: Euro 1.368.000,00 a saldo.

Attestata la regolarità amministrativa del presente atto ai sensi della D.G.R. n. 1 - 4046 del 17/10/2016.

Tutto ciò premesso e considerato

IL DIRIGENTE

Richiamati i seguenti riferimenti normativi:

- vista la legge regionale 1 agosto 2018 n. 11 "Disposizioni coordinate in materia di cultura";
- vista la legge regionale 29 maggio 2020, n. 13 "Interventi di sostegno finanziario e di semplificazione per contrastare l'emergenza da Covid19";

- visto il decreto legislativo 30.3.2001, n. 165 (Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche) e s.m.i., in particolare gli articoli 4 "Indirizzo politico-amministrativo. Funzioni e responsabilità", 14 "Indirizzo politico-amministrativo" e 16 "Funzioni dei dirigenti di uffici dirigenziali generali";
- vista la legge 7.8.1990, n. 241, come da ultimo modificata dalla legge 11.2.2005, n. 15 (Modifiche e integrazioni alla legge 7 agosto 1990 n. 241 concernenti norme generali sull'azione amministrativa) e dalla legge 14.5.2005, n. 80 (Conversione in legge, con modificazioni, del decreto-legge 14.3.2005, n. 35) e la corrispondente Legge regionale n. 14/2014 "Norme sul procedimento amministrativo e disposizioni in materia di semplificazione";
- vista la legge regionale 28.7.2008, n. 23 (Disciplina dell'organizzazione degli uffici regionali e disposizioni concernenti la dirigenza e il personale), in particolare gli articoli 17 "Attribuzioni dei dirigenti" e 18 "Funzioni dirigenziali e contenuto degli incarichi";
- vista la legge statutaria 4.3.2005, n. 1, "Statuto della Regione Piemonte", Titolo VI (Organizzazione e personale), Capo I (Personale regionale), articoli 95 (Indirizzo politico-amministrativo. Funzioni e responsabilità) e 96 (Ruolo organico del personale regionale);
- visto il D.Lgs. 97/2016 "Revisione e semplificazione delle disposizioni in materia di prevenzione della corruzione, pubblicità e trasparenza, correttivo della legge 6.11.2012, n. 190 e del decreto legislativo 14 marzo 2013, n. 33, ai sensi dell'articolo 7 della legge 7 agosto 2015, n. 124, in materia di riorganizzazione delle amministrazioni pubbliche";
- visto il D.Lgs. n. 118/2011 "Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5.5.2009, n. 42";
- vista la legge regionale 31 marzo 2020, n. 8 "Bilancio di previsione finanziario 2020-2022";
- vista la deliberazione della Giunta regionale n. 16-1198 del 3 aprile 2020 "Legge regionale 31 marzo 2020, n. 8 "Bilancio di previsione finanziario 2020-2022". Approvazione del Documento Tecnico di Accompagnamento e del Bilancio Finanziario Gestionale 2020-2022. Disposizioni di natura autorizzatoria ai sensi dell'articolo 10, comma 2, del D.lgs. 118/2011 s.m.i.";
- vista la D.G.R. n. 25 - 2215 del 6.11.2020 "Legge regionale 31 marzo 2020, n. 8 "Bilancio di previsione finanziario 2020-2022". Disposizioni di natura autorizzatoria sugli stanziamenti del bilancio ai sensi dell'articolo 10, comma 2, del D.lgs. 118/2011 s.m.i. Rimodulazione e Quarta Integrazione.";
- vista la deliberazione della Giunta regionale n. 58-5022 dell'8 maggio 2017 recante "Disposizioni relative a presentazione dell'istanza, rendicontazione, liquidazione, controllo dei contributi concessi in materia di cultura, turismo e sport a decorrere dall'anno 2017. Approvazione", da ultimo modificata con la D.G.R. n. 47-8828 del 18 aprile 2019;
- vista la deliberazione della Giunta regionale n. 23-7009 dell'8 giugno 2018 recante "Programma di attività in materia di promozione dei beni e delle attività culturali 2018-2020 e criteri di valutazione delle istanze di contributo. Approvazione";
- vista la D.G.R. n. 48-1701 del 17 luglio 2020 "L.r. 13/2020, art. 17 e 55. Approvazione delle procedure, delle modalità e dei criteri per l'assegnazione dei sostegni economici nell'anno 2020 in ambito culturale. Disposizioni di natura autorizzatoria sugli stanziamenti del bilancio 2020/2022, ai sensi dell'art. 10, comma 2, del D.Lgs 118/2001 s.m.i.";
- vista la D.G.R. n. 21 - 2322 del 20.11.2020 "L.r. n. 13/2020. D.G.R. n. 48-1701 del 17.7.2020. Intervento regionale per l'anno 2020 a sostegno del progetto "Opera e Concerti 2020" della Fondazione Teatro Regio di Torino. Spesa di Euro 2.280.000,00 di cui Euro 912.000,00 sul cap.

182890/2020 ed Euro 1.368.000,00 sul cap. 182890/2021";

- vista la Comunicazione della Commissione Europea del 19 luglio 2016 (2016/C 262/01) sulla nozione di aiuto di Stato e, in particolare, le parti attinenti le attività culturali, di cui all'articolo 107, paragrafo 1, del Trattato sul funzionamento dell'Unione Europea;
- viste le linee guida per il finanziamento delle attività dello spettacolo dal vivo nel rispetto della normativa europea in materia di aiuti di Stato redatte sulla base degli esiti dei lavori del Tavolo tecnico relativo all'applicazione degli aiuti di Stato nel settore dello spettacolo dal vivo composto da rappresentanti delle Regioni e del Ministero dei Beni e delle Attività culturali e del Turismo, approvate in data 18 aprile 2017 da parte della Conferenza delle Regioni e Province Autonome;
- visto il capitolo 182890 del bilancio di previsione finanziario 2020-2022, Missione 5, Programma 2, che presenta la necessaria disponibilità finanziaria e la pertinenza con le finalità e i contenuti del presente provvedimento;
- visto il D.Lgs 14 marzo.2013, n. 33 e s.m.i. "Riordino della disciplina riguardante gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni";

DETERMINA

- di approvare, per le motivazioni e le finalità indicate in premessa e secondo quanto stabilito dalla D.G.R. n. 21 - 2322 del 20.11.2020, lo schema di convenzione, allegato al presente provvedimento di cui fa parte integrante e sostanziale, tra la Regione Piemonte e la Fondazione Teatro Regio di Torino per il sostegno alla realizzazione del Progetto per l'anno 2020 "Opera e Concerti 2020", secondo le modalità previste dalla documentazione allegata e parte della convenzione stessa;

- di assegnare, secondo quanto stabilito dalla D.G.R. n. 21 - 2322 del 20.11.2020, a favore della Fondazione Teatro Regio di Torino (codice creditore 2087) la somma complessiva di Euro di Euro 2.280.000,00, quale contributo per la realizzazione del sopra citato progetto per l'anno 2020;

- di disporre che alla spesa complessiva di Euro 2.280.000,00 si fa fronte con impegno di Euro Euro 912.000,00 sul capitolo 182890/2020, Missione 5, Programma 2, del bilancio finanziario gestionale 2020/2022 annualità 2020, e Euro 1.368.000,00 sul capitolo 182890/2021 del bilancio finanziario gestionale 2020/2022 annualità 2021, la cui transazione elementare è rappresentata nell'appendice A, parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;

- di dare atto che si procederà alla liquidazione del contributo secondo le seguenti modalità:

- a) una quota di anticipo di Euro 912.000,00 successivamente alla stipulazione della convenzione;
- b) il saldo, pari ad Euro 1.368.000,00, a seguito della presentazione di quanto stabilito dall'art. 4, (Modalità di rendicontazione e liquidazione del contributo), comma 3, dello schema di convenzione allegato al presente provvedimento dirigenziale;

- di individuare la figura del Responsabile Unico del Procedimento (RUP) in relazione all'atto convenzionale che sarà sottoscritto tra le parti, nel Dirigente del Settore Promozione delle Attività Culturali, del Patrimonio Linguistico e dello Spettacolo, dott. Marco Chiriotti;

- di dare atto che, per le motivazioni illustrate in premessa, il contributo assegnato a sostegno del progetto di cui alla presente determinazione non si configura come aiuto di stato.

Si attesta che il contributo assegnato per la realizzazione del progetto oggetto dello schema di convenzione allegato alla presente determinazione non è soggetto a richiesta del C.U.P. (Codice Unico di Progetto).

Ai fini dell'osservanza delle disposizioni di cui all'art. 26 del decreto legislativo 14.3.2013, n. 33 e s.m.i. (Riordino della disciplina riguardante gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni), si dispone che la presente determinazione dirigenziale sia pubblicata nella sezione "Amministrazione trasparente" del sito web ufficiale della Regione Piemonte.

Avverso la presente determinazione è ammessa proposizione di ricorso giurisdizionale al Tribunale Amministrativo Regionale del Piemonte entro sessanta giorni ovvero proposizione di ricorso straordinario al Capo dello Stato entro centoventi giorni dalla comunicazione o dalla piena conoscenza della stessa, ovvero l'azione innanzi al Giudice Ordinario per tutelare un diritto soggettivo, entro il termine di prescrizione previsto dal Codice Civile.

La presente determinazione sarà pubblicata sul B.U. della Regione Piemonte ai sensi dell'art. 61 dello Statuto e dell'art. 5 della Legge regionale 12.10.2010, n. 22 "Istituzione del Bollettino Ufficiale telematico della Regione Piemonte".

IL DIRIGENTE (A2003B - Promozione delle attività culturali, del
patrimonio linguistico e dello spettacolo)
Firmato digitalmente da Marco Chiriotti

**CONVENZIONE TRA LA REGIONE PIEMONTE E
LA FONDAZIONE TEATRO REGIO DI TORINO
PER IL SOSTEGNO ALLA REALIZZAZIONE
DEL PROGETTO “OPERA E CONCERTI 2020”**

Premesso che

- ai sensi dell'art. 3 (Obiettivi), comma 1, lett. c) ed e) della legge regionale 01 agosto 2018, n.11 "Disposizioni coordinate in materia di cultura", la Regione, nell'ambito della definizione e dello sviluppo delle proprie politiche culturali, di programmazione e di intervento, effettua "l'esercizio di partenariati pubblico-privati, volti ad accrescere l'impatto delle risorse pubbliche attraverso l'attivazione di circuiti economici allargati e sostenibili", nonché "la promozione di reti e sistemi finalizzati ad un'offerta di servizi di elevata qualità in grado di garantire efficacia ed efficienza di gestione";
- in forza dell'art. 4 (funzioni della Regione), comma 2, lett. d), la Regione "(...) opera in regime di partecipazione in enti di promozione e valorizzazione culturale, favorisce la programmazione negoziata tramite il ricorso al convenzionamento e alla sottoscrizione di accordi, sostiene tramite contributo le iniziative culturali organizzate da enti terzi e ritenute coerenti con gli indirizzi generali di politica culturale (...)";
- in base all'art. 7 (Strumenti di intervento), comma 1, della legge 11/2018, per il conseguimento delle finalità e degli obiettivi e per la realizzazione degli interventi, delle attività e delle iniziative previste dalla legge, la Regione opera attraverso uno o più strumenti, fra i quali, è prevista la "partecipazione in enti di promozione e valorizzazione culturale", nonché il "convenzionamento e sottoscrizione di accordi con soggetti pubblici e privati sulla base dei requisiti e criteri indicati dal Programma triennale della cultura";
- la Regione Piemonte negli anni ha sia promosso la costituzione sia aderito successivamente a numerosi enti culturali che, per il loro ruolo e talvolta

per le loro dimensioni, costituiscono dei punti di riferimento nei rispettivi ambiti di azione e rappresentano l'ossatura principale del sistema culturale regionale. Si tratta di realtà culturali le cui attività sono caratterizzate da un chiaro e preminente interesse pubblico e da una forte capacità di fare sistema nonché, di attrarre e sollecitare relazioni, sviluppare progetti condivisi, costituire occasioni di crescita per altre realtà e per nuove professionalità;

- la Giunta Regionale, con provvedimento deliberativo n. 23-7009 dell'8.6.2018, ha approvato il Programma di Attività per il triennio 2018-2020 in materia di promozione dei beni e delle attività culturali che contiene, fra l'altro, uno specifico paragrafo dedicato alla "partecipazione della Regione a Enti Culturali" operanti nell'ambito dello spettacolo dal vivo e del cinema in cui si sottolinea che la Regione "agisce per potenziare e rafforzare, anche con una diretta partecipazione, enti e istituzioni che possono giocare un ruolo di rilievo nel quadro dello sviluppo della cultura del Piemonte", nell'intento di confermarne, nel rispettivo specifico ambito, il ruolo di "elementi propulsori e di riferimento di un più vasto sistema regionale e favorendo "l'attivazione di processi virtuosi di condivisione di progetti e servizi, le attività di distribuzione sul territorio e il sostegno diffuso alle iniziative di spettacolo";

- con legge regionale 29 maggio 2020, n. 13 (Interventi di sostegno finanziario e di semplificazione per contrastare l'emergenza da Covid-19) la Regione Piemonte è intervenuta con misure volte a contrastare e mitigare le conseguenze dell'epidemia da COVID-19 sul sistema sociale ed economico piemontese e al fine di dare completa, organica e razionale applicazione ai principi di cui al Titolo III, Capo III, della ridetta l.r. n. 13/2020;

- con D.G.R. n. 48-1701 del 17/07/2020 è stato, tra l'altro, previsto (Allegato A, Parte seconda, lettera A), che "il sostegno alle attività degli Enti culturali partecipati dalla Regione Piemonte viene definito da specifiche convenzioni che si basano su un progetto per il 2020 coerente con la contingente

situazione emergenziale e che accolga pertanto le tre aree di attività” elencate nel richiamato Allegato A del medesimo provvedimento deliberativo e di seguito puntualizzate:

- 1) attività rivolta al pubblico avvenuta nel 2020 in presenza fisica o con modalità a distanza;
- 2) attività interna di riorganizzazione per fare fronte all'emergenza, anche a difesa dei livelli occupazionali (per quegli ambiti non fondati esclusivamente sul volontariato);
- 3) attività 2020 propedeutiche alla ripartenza;

- in tale ambito la Fondazione Teatro Regio di Torino, espressamente menzionata fra gli Enti partecipati dalla Regione Piemonte nel succitato Programma di Attività per il triennio 2018-2020, riconosciuta dal Ministero per i beni e le attività culturali e per il turismo quale Fondazione lirico-sinfonica, unica in Piemonte fra le quattordici esistenti in Italia, è stata individuata come un imprescindibile punto di riferimento delle politiche culturali regionali. Storica e prestigiosa istituzione, si configura come il polo lirico regionale e al tempo stesso costituisce un elemento di identità e riconoscibilità della produzione lirica della nostra regione a livello nazionale ed internazionale, comprovata dal grande successo di pubblico anche nelle tournée all'estero. Il ruolo strategico che la Fondazione è chiamata ad assolvere in qualità di Fondazione lirico-sinfonica è rivolta alla produzione, rappresentazione e ospitalità, con carattere stabile e continuativo presso il Teatro Regio di Torino, della più qualificata e innovativa produzione lirica, lo svolgimento di un ruolo attrattivo e competitivo del territorio attraverso un processo di internazionalizzazione e con l'esportazione in Italia e all'estero delle proprie produzioni, attività che concorrono a fare della Fondazione una fabbrica multidisciplinare di cultura e spettacolo;

- la Fondazione Teatro Regio di Torino ha provveduto, con nota prot. n. prot. n. 9518/A2003B del 10.11.2020, ad inviare alla Regione Piemonte la documentazione richiesta dall'art. 21 dell'allegato alla D.G.R. n. 58-5022

dell'8.5.2017, come sostituito con deliberazione della Giunta Regionale n. 47-8828 del 18.4.2019, presentando il Progetto, per l'anno 2020, recante il titolo "Opera e Cocerti 2020", cui corrisponde un costo complessivo pari a Euro 20.519.267,00;

- con D.G.R. n. 21 - 2322 del 20.11.2020 "L.r. n. 13/2020. D.G.R. n. 48-1701 del 17.7.2020. Intervento regionale per l'anno 2020 a sostegno del progetto "Opera e Concerti 2020" della Fondazione Teatro Regio di Torino. Spesa di Euro 2.280.000,00 di cui Euro 912.000,00 sul cap. 182890/2020 e Euro 1.368.000,00 sul cap. 182890/2021", la Giunta Regionale ha stabilito l'importo da riconoscere ai singoli enti culturali partecipati dalla Regione Piemonte per i progetti relativi all'annualità 2020, fra i quali risulta la Fondazione Teatro Regio di Torino, per la quale è stato disposto il riconoscimento, mediante stipula di convenzione, di un contributo di Euro 2.280.000,00 per il succitato Progetto relativo all'anno 2020;

- il Progetto di cui alla presente convenzione rispetta il ruolo strategico del suddetto Ente nella soddisfazione di esigenze di interesse pubblico che la Regione deve garantire, come esplicitamente affermato dal richiamato Programma di Attività;

- per le ragioni sopra esposte la Regione Piemonte, secondo quanto disposto dalla richiamata D.G.R. n. D.G.R. n. 21 - 2322 del 20.11.2020, è interessata ad instaurare un rapporto di collaborazione con la Fondazione Teatro Regio di Torino al fine di sostenere il Progetto "Opera e Concert 2020", riconoscendo un contributo di Euro 2.280.000,00;

QUANTO SOPRA PREMESSO

TRA

la **Regione Piemonte**, qui appresso detta semplicemente *Regione*, rappresentata dal Direttore della Direzione Regionale Cultura, Turismo e Commercio, dott.ssa Marzia Baracchino, domiciliata ai fini della presente convenzione presso la sede regionale di Via Bertola n. 34, in Torino,

E

la **Fondazione Teatro Regio di Torino** qui appresso detta semplicemente *Fondazione* (Codice fiscale 00505900019) rappresentata dal Commissario Straordinario pro-tempore dott.ssa Rosanna Purchia, domiciliato ai fini della presente convenzione presso la sede della Fondazione, in Piazza Castello n. 215 a Torino,

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

la premessa costituisce parte integrante della presente convenzione;

Art. 1

(Finalità)

1.1 La Regione, in ossequio alle linee programmatiche regionali contenute nel Programma di Attività dell'Assessorato alla Cultura, Turismo e Commercio per il triennio 2018-2020 in materia di beni e attività culturali, per le finalità di cui alla l.r. 11/2018 e alla l.r. 13/2020 e in attuazione di quanto stabilito dalla D.G.R. n. 21 - 2322 del 20.11.2020, interviene a sostegno della Fondazione per la realizzazione del Progetto "Opera e Concerti 2020", mediante l'assegnazione di un contributo di Euro 2.280.000,00.

Art. 2

(Modalità)

2.1 La Fondazione, nell'ambito delle linee progettuali per l'anno 2020, realizza nella medesima annualità il programma di iniziative, corredato del relativo preventivo economico, allegato alla presente Convenzione, di cui fa parte integrante e sostanziale.

2.2 La Fondazione in particolare:

- a) realizza le attività progettuali per l'anno 2020 nei modi e nei tempi stabiliti nel documento allegato alla presente Convenzione;
- b) comunica alla Regione le eventuali significative variazioni o integrazioni che si rendesse necessario apportare, anche nel corso dell'anno, a tale programma progettuale, che dovranno essere debitamente motivate e previamente autorizzate mediante parere favorevole espresso con lettera formale dalla competente Struttura dirigenziale.

2.3 La Fondazione è unica responsabile di tutti gli eventuali danni che derivassero nel corso delle attività contemplate dalla presente convenzione, nessuno escluso od eccettuato, provocati ad Amministrazioni pubbliche e private, a terzi e ad essa stessa. La Fondazione resta, altresì, l'unica responsabile di ogni e qualsiasi rapporto negoziale instaurato con i terzi e relativo alle attività progettuali oggetto di convenzione.

2.4 La Fondazione adotta tutte le misure necessarie a garantire condizioni di piena sicurezza nell'utilizzo degli spazi e nello svolgimento dell'attività progettuali ai sensi della normativa vigente in materia di sicurezza, con particolare riferimento al D.Lgs. n. 81/2008.

2.5 La Fondazione persegue la maggiore autosufficienza possibile sia nella gestione sia nell'autofinanziamento, fermo restando l'introito della contribuzione massima fissata dalla Regione ed esclusivamente destinato alla realizzazione delle attività progettuali oggetto della presente convenzione.

Art. 3

(Intervento della Regione)

3.1 Per l'anno 2020, la Regione ha assegnato, con determinazione dirigenziale n. _____ del _____, un contributo pari a Euro 2.280.000,00, finalizzando il proprio intervento al sostegno delle attività relative al Progetto "Opera e Concerti 2020" individuate nell'allegato alla presente convenzione.

3.2 Competono alla Regione le funzioni di vigilanza e controllo necessarie ed opportune a garantire il pieno rispetto di quanto previsto dalla presente Convenzione.

Art. 4

(Modalità di rendicontazione e liquidazione del contributo)

4.1 Il contributo di Euro 2.280.000,00 viene liquidato in due quote: un anticipo della somma assegnata, pari a Euro 912.000,00 e un saldo sino all'importo restante del contributo, pari a Euro 1.368.000,00.

4.2 La quota di anticipo viene liquidata successivamente all'invio della comunicazione di assegnazione del contributo e posteriormente alla stipulazione della presente convenzione.

4.3 Al termine della realizzazione del Progetto previsto dalla convenzione, e comunque entro il 30.06.2021, ai fini della liquidazione della quota a saldo del contributo regionale, la Fondazione è tenuta a presentare quanto stabilito al punto 22 dell'Allegato 1 della richiamata D.G.R. 58-5022 dell'8.5.2017, come sostituito con D.G.R. n. 47-8828 del 18.4.2019:

- a) bilancio consuntivo dell'ente, in formato europeo, approvato dall'organo statutariamente competente, corredato del relativo verbale di approvazione e della documentazione accessoria di riferimento;
- b) prospetto riepilogativo delle spese effettivamente sostenute in relazione all'attività oggetto della presente convenzione, redatto per macro voci di costo secondo il modello messo a disposizione dal Settore regionale competente per materia, approvato dall'organo statutariamente competente. Tale prospetto, sottoscritto dal legale rappresentante, riporta le stesse voci di spesa indicate nello schema economico previsionale di cui all'art. 2.1 della presente convenzione. Il prospetto deve essere approvato dall'organo statutariamente competente contestualmente all'approvazione del bilancio consuntivo di cui alla lettera a) e deve essere oggetto di specifica asseve-

razione rilasciata dall'organo di controllo dell'ente o da una società abilitata alla certificazione dei bilanci o da un professionista iscritto nel Registro dei Revisori legali ai sensi del Decreto Legislativo n. 39/2010;

c) dettagliata relazione conclusiva sull'attività svolta e sui risultati raggiunti, corredata di eventuale rassegna stampa e di eventuali motivazioni in merito a lievi difformità di svolgimento delle iniziative rispetto a quelle programmate.

4.4 L'importo del contributo regionale assegnato va interamente impiegato per sostenere le spese relative al progetto oggetto della convenzione. Le eventuali modifiche del progetto finanziato, finalizzate a consentire il totale utilizzo del contributo regionale, sono ammissibili nel rispetto di quanto previsto dall'art. 2.2, lett. b), della presente convenzione. Qualora la rendicontazione evidenziasse un utilizzo parziale del contributo regionale o emergessero spese non congrue per le quali il sostegno regionale è stato concesso, la competente Struttura dirigenziale provvederà alla revoca delle somme non spese o considerate non ammissibili.

4.5 La Fondazione deve tenere agli atti tutti i documenti di spesa con validità fiscale riferiti alle spese indicate nel relativo prospetto riepilogativo di cui al punto 4.3, lettera b). Tale documentazione può essere richiesta in visione dal Settore competente per l'effettuazione di eventuali verifiche.

4.6. La liquidazione di ciascuna delle due quote di cui al comma 1 è subordinata all'acquisizione del Documento Unico di Regolarità Contributiva (DURC), nonché al rispetto degli adempimenti in materia di Trasparenza di cui al D.Lgs. n. 33/2013 e s.m.i. e dell'art. 1, commi 125-129 della Legge n. 124/2017, come attualmente modificato dall'art. 35 del Decreto Legge n. 34 del 30.4.2019 ("Misure urgenti di crescita economica e per la risoluzione di specifiche situazioni di crisi") convertito, con modificazioni, dalla Legge 28.6.2019, n. 58.

4.7 L'inosservanza del termine di cui al punto 4.3 salvo diversa disposizione di legge correlata all'evoluzione dell'epidemia Covid-19, non preventivamente autorizzata dal Settore competente, comporta l'avvio del procedimento di revoca del contributo assegnato.

Art. 5

(Evidenza dell'intervento pubblico)

5.1 L'intervento della Regione Piemonte deve essere evidenziato anche attraverso l'apposizione del marchio ufficiale dell'Ente e la dicitura "realizzato con il contributo della Regione Piemonte".

Art. 6

(Durata e recesso)

6.1 La presente Convenzione, che comprende le attività progettuali realizzate nell'anno solare 2020, è valida sino al 31.12.2020, fatta salva l'osservanza degli adempimenti amministrativi di cui all'art. 4.3.

6.2 L'Amministrazione regionale potrà recedere unilateralmente dalla convenzione per inadempienza agli impegni assunti o per motivi di interesse pubblico.

6.3 La Fondazione potrà recedere anticipatamente dalla Convenzione previa comunicazione scritta.

Art. 7

(Modifiche)

7.1 Eventuali modifiche alla presente Convenzione concordate fra le parti dovranno essere redatte esclusivamente per iscritto.

Art. 8

(Registrazione)

8.1 La presente Convenzione è esente da registrazione fino al caso d'uso, ai sensi dell'art. 5 – titolo I del T.U. del D.P.R. 26.4.1986, n. 131, e, ove ne

venisse richiesta la registrazione, sarà assoggettata al pagamento dell'imposta in base alle disposizioni vigenti al momento della richiesta, giusto il disposto dell'art. 39 del citato D.P.R. n. 131/1986.

Art. 9

(Spese)

9.1 Tutte le spese eventuali inerenti e conseguenti il presente atto, attuali e future (bollo, diritti, ecc.) sono a carico della Fondazione.

Art. 10

(Validità)

10.1 La presente Convenzione, oltre che per l'Amministrazione regionale, sarà valida solamente per la Fondazione e quindi è esplicitamente escluso che ad essa subentri in qualsiasi forma, conduzione e modo, altro Ente per qualsiasi ragione.

10.2 Qualora il Presidente della Fondazione sia sostituito, per qualsiasi motivo o ragione, con altro Presidente, quest'ultimo si intende obbligato, per il solo fatto di ricoprire tale carica, ad osservare tutte le prescrizioni contenute nella presente Convenzione.

Art. 11

(Trattamento dei dati personali)

11.1 Ai sensi e per gli effetti di quanto disposto dal decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196, come modificato dal D.Lgs n. 101/2018 e dalla Legge n. 160/2019 "Codice in materia di protezione dei dati personali, recante disposizioni per l'adeguamento dell'ordinamento nazionale al regolamento UE 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE", le Parti si autorizzano reciprocamente al trattamento dei rispettivi dati personali in relazione agli adempimenti connessi alla presente

Convenzione, fermi restando tutti i diritti riconosciuti dagli artt. 15 e 22 del Regolamento UE n. 679/2016 e del D.Lgs. n. 101/2018.

Art. 12
(Norme finali)

12.1 Il Responsabile Unico del Procedimento (RUP) in relazione alla gestione delle presente Convenzione è individuato nella figura del Dirigente del Settore Promozione delle Attività Culturali, del Patrimonio Linguistico e dello Spettacolo, dott. Marco Chiriotti.

12.2 Per tutto quanto non previsto nella presente Convenzione si fa riferimento alla legislazione vigente.

12.3 Il Foro competente in caso di controversia sarà quello di Torino.

Letto, approvato e sottoscritto

Regione Piemonte

Il Direttore Regionale

Dott.ssa Marzia Baracchino

Firmato digitalmente ai sensi dell'art. 21 del D.Lgs 82/2005

Fondazione Teatro Regio di Torino

Il Commissario Straordinario pro-tempore

Dott.ssa Rosanna Purchia

Firmato digitalmente ai sensi dell'art. 21 del D.Lgs 82/2005

Allegati:

- a) Programma per il 2020 delle attività oggetto della Convenzione;
- b) Bilancio Preventivo relativo alle attività oggetto di convenzione per l'anno 2020.



Opera e Concerti 2020 Relazione artistica

1) Attività rivolta al pubblico avvenute nel 2020 in presenza fisica o con modalità a distanza

Nel 2020 il Teatro Regio aveva programmato una delle più ricche e articolate Stagioni di sempre. Un viaggio musicale serrato e appassionante che doveva spaziare dall'opera francese al grande repertorio italiano, dalla grande tradizione degli oratori sacri tedeschi a una prima esecuzione assoluta in Italia. Una proposta che presentava il meglio della storia dell'opera senza perdere il coraggio di esplorare, offrendo al pubblico i titoli più amati insieme ad alcune gemme nascoste. Una scommessa sulle capacità artistiche e tecniche del Regio e sulla voglia del pubblico di scoprire nuovi allestimenti, nuovi titoli e nuovi interpreti. Una Stagione ispirata a uno dei valori più preziosi: la capacità di unire il repertorio all'innovazione, la tradizione alla creatività, due aspetti inscindibili nell'arte, nel teatro e nella musica.

Il matrimonio segreto di Domenico Cimarosa è stato il primo titolo dell'anno solare 2020. Le sei recite, inclusa una prova aperta, in calendario **dall'11 al 24 Gennaio**, hanno presentato un allestimento del Festival della Valle d'Itria di Martina Franca firmato da Pier Luigi Pizzi per la regia, le scene e i costumi. La direzione d'orchestra è stata affidata al Maestro Nikolas Nägele, per la prima volta sul podio dell'Orchestra del Teatro Regio, mentre il cast era formato da Carolina Lippo (Carolina), Eleonora Bellocchi (Elisetta), Markus Werba (Il conte Robinson), Alasdair Kent (Paolino), Marco Filippo Romano (Il signor Geronimo) e Monica Bacelli (Fidalma).

Nello stesso mese, il regista Pier Luigi Pizzi ha firmato anche il nuovo allestimento per la prima esecuzione italiana di **Violanta** di Erich Wolfgang Korngold, su libretto di Hans Müller. La prova generale e le successive cinque recite dell'opera, eseguita in lingua originale tedesca e diretta dal Maestro Pinchas Steinberg, hanno avuto luogo **dal 19 al 28 Gennaio**. Abbiamo ascoltato, nel ruolo di Violanta, il soprano Annemarie Kremer, in quello di Alfonso, il tenore Norman Reinhardt e nei panni di Simone Trovai, il baritono Michael Kupfer-Radecky. Gli artisti Peter Sonn (Giovanni Bracca), Anna Maria Chiuri (Barbara), Soula Parassidis (Bice), Joan Folqué (Matteo), Cristiano Olivieri (Primo soldato) e Gabriel Alexander Wernick (Secondo soldato) hanno completato il resto del cast.

I due titoli sono stati ideati dal regista, scenografo e costumista italiano **Pier Luigi Pizzi**, classe 1930. In attività dal 1952 ha contribuito a scrivere grandi pagine nella storia del teatro con produzioni allestite al Teatro alla Scala, alla Fenice di Venezia, all'Opera di Roma, all'Opera Bastille, al Teatro Real di Madrid, alla Lyric Opera di Chicago e in molti altri importanti teatri internazionali. Con il Teatro Regio di Torino vanta un rapporto artistico speciale poiché fu proprio al Regio che, nel 1977, Pizzi esordì come regista con un *Don Giovanni* rimasto nella storia e con il Regio ha continuato a collaborare creando spettacoli di grande successo come la *Violanta* di Korngold appunto, una prima assoluta in Italia. Lo spettacolo, acclamato da pubblico e critica, è stato accolto all'interno della piattaforma online OperaVision, il portale europeo dedicato all'opera che raccoglie le migliori produzioni diffondendole gratuitamente, in streaming, online. *Violanta* è, attualmente, tra le produzioni più viste all'interno di tutto il catalogo presente su OperaVision.



L'opera è stata anche registrata dalla casa di produzione Dynamic e distribuita in DVD, riscuotendo il plauso internazionale poiché si tratta della prima registrazione mondiale in video del titolo.

Dopo *Violanta*, è stata la volta del primo capolavoro e successo indiscusso di Giuseppe Verdi su libretto di Temistocle Solera, **Nabucco**, rappresentato in sala lirico per un totale di dodici recite, comprese due prove generali, e con l'alternarsi di un doppio cast. Lo spettacolo, con il nuovo allestimento realizzato in co-produzione con il Teatro Massimo di Palermo, è andato in scena **dal 9 al 22 Febbraio** sotto la direzione del Maestro Donato Renzetti e con la regia di Andrea Cigni, le scene di Dario Gessati, i costumi di Tommaso Lagattolla e le luci di Fiammetta Baldiserri. I baritoni Leo Nucci, Giovanni Meoni e Damiano Salerno si sono alternati nel ruolo titolo, mentre Csilla Boross e Tatiana Melnychenko hanno vestito i panni di Abigaille. Ismaele e Zaccaria sono stati interpretati rispettivamente da Stefan Pop e Riccardo Zanellato per la prima compagnia, da Robert Watson e Rubén Amoretti per la seconda. Hanno completato il cast Enkelejda Shkosa e Agostina Smimmero (Fenena), Romano Dal Zovo (Il gran sacerdote di Belo), Enzo Peroni (Abdallo) e Sarah Baratta (Anna).

Protagonista indiscusso è stato **Leo Nucci**, Nabucco d'eccezione, ruolo che ha interpretato centinaia di volte in tutto il mondo, anche in occasione delle celebrazioni per i 150 anni dell'Unità d'Italia. Nonostante avesse già annunciato il suo ritiro dalle scene, il grande baritono ha voluto omaggiare il Teatro Regio con la sua presenza nell'interpretazione di uno dei ruoli più congeniali alla sua statura artistica e più amati dal pubblico.

Dal 23 febbraio 2020, rispettando i decreti governativi emanati in seguito alla crisi pandemica COVID-19, i teatri italiani sono stati chiusi ed è stata sospesa ogni loro attività. Questa chiusura si è protratta fino al 14 giugno 2020 e ha comportato **la cancellazione o lo spostamento nelle future stagioni** di una buona parte delle produzioni originariamente programmate e annunciate al pubblico, quali:

Concerto del 28 febbraio 2020 diretto da Nicola Luisotti
La bohème di Giacomo Puccini (marzo)
La bohème, i ragazzi e l'amore (marzo, spettacolo per ragazzi da Giacomo Puccini)
Concerto del 25 marzo 2020 diretto da Sergey Galaktionov
Il mio primo barbiere (marzo-aprile, concerto-laboratorio per bambini da Gioachino Rossini)
La dannazione di Faust di Hector Berlioz (aprile)
La Passione secondo Matteo di Johann Sebastian Bach (aprile)
Sipari sociali - Il barbiere di Vanchiglia (spettacolo per ragazzi da Gioachino Rossini, aprile)
Racconti di paesaggi sonori (concerto-spettacolo di Domenico Torta, aprile)
Don Pasquale di Gaetano Donizetti (maggio)
Il mago di Oz di Pierangelo Valtinoni (maggio)
Riccioli di barbiere (spettacolo per bambini da Gioachino Rossini, maggio)
Ora di Opera - L'elisir del teatro (spettacolo per ragazzi da Gaetano Donizetti, maggio)
Concerto del 30 maggio 2020 (diretto da Ben Gernon)



Simon Boccanegra di Giuseppe Verdi (giugno)
Il barbiere di Siviglia di Gioacchino Rossini (giugno)
My Fair Lady di Frederick Loewe (giugno-luglio)

Nel corso del 2020 (ogniquale volta è stato possibile, compatibilmente con i provvedimenti restrittivi legati all'emergenza pandemica) è proseguita inoltre l'attività dei nostri complessi cameristici nell'ambito del circuito denominato **Il Regio itinerante**, con 15 manifestazioni (come da riepilogo allegato) in sedi decentrate del Piemonte e della Valle d'Aosta (tra cui una anche trasmessa in streaming).

I servizi educativi e didattici del Teatro Regio sono riusciti a realizzare, tra gennaio e marzo e poi tra luglio e settembre, i consueti appuntamenti con i ragazzi delle scuole e con gli appassionati fino a **oltre 200 manifestazioni** e raggiungendo **oltre 4.600 partecipanti** (vedi dettaglio allegato).

2) attività interna di riorganizzazione per fare fronte all'emergenza, anche a difesa dei livelli occupazionali (per quegli ambiti non fondati esclusivamente sul volontariato)

Nel corso del 2020 per fare fronte alle chiusure totali o parziali dettate dai vari DPCM sono state identificate due linee di azione:

- il ricorso al FIS (Fondo Integrazione Salariale);
- utilizzo dello Smart-working o comunque di lavoro da remoto, soprattutto per le attività amministrative;
- internalizzazione di varie attività in precedenza affidate a ditte/fornitori esterne.

Il combinato disposto di questi strumenti ha permesso il mantenimento dei livelli occupazionali.

3) Attività 2020 propedeutiche alla ripartenza

Nel mese di **luglio** Orchestra e Coro del Teatro Regio si sono riuniti, per la prima volta dopo il periodo di isolamento, per incidere la **Messa di Requiem** di Wolfgang Amadeus Mozart diretta da Stefano Montanari e con la partecipazione dei solisti Golda Schultz, Katrin Wundsam, Martin Mitterrutzner e Nahuel di Pierro.

La registrazione è stata seguita dall'esecuzione pubblica del *Requiem* in un concerto offerto al personale sanitario che nei mesi precedenti era stato duramente impegnato nel fronteggiare l'emergenza Covid-19: questa è stata la vera **riapertura ufficiale del Teatro Regio**.

Per poter recuperare il lungo periodo di interruzione delle masse artistiche, nei mesi estivi, tra la seconda metà di **luglio** e la prima settimana di **agosto**, Orchestra e Coro sono stati impegnati in un'inedita e intensa attività concertistica organizzata in ensemble ridotti: i complessi artistici sono stati suddivisi in due orchestre d'archi da camera, in un gruppo di ottoni e percussioni, in uno di legni e percussioni e in tre cori cameristici. L'Orchestra ha affrontato così un repertorio non frequentato abitualmente, come alcune Serenate di Mozart, Dvořák, Čajkovskij e Suk, oltre a brani di Mahler, Mascagni, Massenet, Grieg, Britten, Holst, Mendelssohn e altri; il Coro si è cimentato



con il *Rossini sacro e profano*, con i Quartetti vocali di Brahms e i *Lieder* di Schumann. I concerti si sono svolti sia presso la sede del Teatro Regio sia presso il Cortile di Combo e sono stati realizzati nell'ambito delle rassegne *Estate con il Regio* (in collaborazione con la Filarmonica del Teatro Regio) e *Blu Oltremare-Estate con il Regio* (quest'ultima in collaborazione con Città di Torino, Fondazione per la Cultura Torino, Teatro Stabile Torino)

Prima ancora, l'Orchestra del Teatro Regio ha partecipato alla Festa di San Giovanni con un concerto trasmesso in diretta il **24 giugno 2020**, su **Rai Premium** e, in streaming, su **Rai Play** e sulla piattaforma digitale www.sangiovannix3.it, nell'ambito di uno spettacolo virtuale che ha coinvolto le Città di Torino, Genova e Firenze. In programma l'esecuzione di brani dai *Royal Fireworks Music* di Haendel.

L'attività concertistica è proseguita in autunno con gli appuntamenti di MITO SettembreMusica (due concerti tra Torino e Milano diretti dal Maestro Sesto Quatrini) e due concerti dei gruppi da camera del Teatro Regio sempre nell'ambito dello stesso Festival.



Il rapporto con il pubblico è stato rinnovato anche grazie alla ripresa delle visite guidate nei mesi di settembre e ottobre, mentre tra luglio e settembre il Teatro Regio è stato invitato a partecipare all'iniziativa intitolata **La bella estate**, promossa da Fondazione Compagnia di San Paolo, Fondazione per la Scuola, Ufficio Pio, Consorzio Xkè? ZeroTredici, organizzando laboratori di teatro musicale per i ragazzi dei centri estivi della Città di Torino.

A seguito del DPCM n. 265 del 25 ottobre 2020, le attività programmate per il mese di ottobre e novembre sono state cancellate. Il nuovo calendario per le ultime settimane del 2020 prevede la messa in scena in dicembre dell'opera **La traviata** di Giuseppe Verdi, una versione breve del **Barbiere di Siviglia** di Gioachino Rossini da rappresentarsi nel Foyer del Teatro e infine un Concerto per la fine dell'anno.

Grazie alla collaborazione con l'**Opera Foundation di New York** il giovane baritono statunitense Gabriel Alexander Wernick ha preso parte alle produzioni di gennaio e febbraio, ricoprendo ruoli minori, e in autunno sarà affiancato dal mezzosoprano Gina Perregrino. Inoltre sta iniziando il **primo progetto di Opera Studio** del Teatro Regio con la finalità di formare una giovane compagnia di canto stabile, alla quale, da un lato, sarà affidata l'interpretazione di titoli operistici da camera, brevi trasferte in Regione, spettacoli e concerti indirizzati al pubblico giovane, attività musicali e teatrali di carattere promozionale, dall'altro sarà offerta l'opportunità di ricevere una ricca esperienza di preparazione professionale. Il Teatro Regio di Torino si apre così alla formazione di alto livello artistico creando un programma rivolto a giovani cantanti che abbiano completato il loro percorso di studio. Si delinea dunque un ciclo di formazione rivolto indicativamente a 3 giovani cantanti così ripartiti: soprano, tenore, basso impegnati formalmente con il Teatro Regio per un periodo di due stagioni. Allo stesso tempo il Teatro Regio potrà contare su un ensemble di solisti disponibili in residenza, ovviando al problema degli spostamenti degli artisti, che nel periodo Covid-19 deve essere il più contenuto possibile.

Sono rimaste attive e proseguiranno la partnership con **Opera Europa** per la condivisione di politiche culturali e la cooperazione internazionale, con **Rai-Radio3** per la trasmissione in diretta di tutte le opere in cartellone e la collaborazione con la **Rai** per la produzione di DVD.



ATTIVITÀ OPERA E CONCERTI 2020
Riepilogo dati periodo gennaio-ottobre 2020

Numero totale recite e/o concerti rappresentati tra gennaio e ottobre 2020	n. 72 spettacoli
- n. 3 titoli operistici di autori italiani e stranieri (n. 23 recite, di cui n. 3 prove generali aperte)	
- n. 18 concerti sinfonico-corali, sinfonici e/o corali in sede	
- n. 17 concerti sinfonico-corali, sinfonici e/o corali extra stagione o fuori sede (inclusi i concerti del coro di voci bianche)	
- n. 1 concerto sinfonico trasmesso in streaming	
- n. 13 concerti fuori sede con complessi cameristici formati da artisti di coro e orchestra (di cui uno trasmesso in streaming)	
Attività didattiche e divulgative tra gennaio e ottobre 2020:	n. 229 incontri
(visite guidate, laboratori, percorsi di rete, etc.; con 4.616 presenze tra ragazzi delle scuole e pubblico di appassionati)	



OPERE E CONCERTI 2020
Elenco e Calendario delle manifestazioni realizzate
Periodo gennaio-ottobre 2020

OPERA E BALLETTTO 2020

Teatro Regio

15 – 24 gennaio 2020 – n. 5 recite

Il matrimonio segreto
di Domenico Cimarosa

21 – 28 gennaio 2020 – n. 5 recite

Violanta
di Erich Wolfgang Korngold

12 – 22 febbraio 2020 – n. 10 recite

Nabucco
di Giuseppe Verdi

I CONCERTI 2020
Sede: TEATRO REGIO

Teatro Regio

Mercoledì 24 giugno 2020 ore 20.30

Giulio Laguzzi
direttore

Orchestra del Teatro Regio
Musiche di Georg Friedrich Haendel
(registrato e trasmesso in differita su RAI PREMIUM)

Sabato 11 luglio 2020 ore 12

Stefano Montanari
direttore

Andrea Secchi
maestro del coro

Golda Schultz soprano, Katrin Wundsam mezzosoprano
Martin Mitterrutzner tenore, Nahuel di Pierro basso
Orchestra e Coro del Teatro Regio
Wolfgang Amadeus Mozart, Messa di Requiem in re minore K. 626



segue I Concerti 2020

Mercoledì 15 e sabato 25 luglio 2020 ore 21
Nell'ambito della rassegna **ESTATE CON IL REGIO**
Sergio Lamberto
direttore
Orchestra d'archi Teatro Regio
Musiche di Mozart e Čajkovskij

Giovedì 16 e domenica 26 luglio 2020 ore 21
Nell'ambito della rassegna **ESTATE CON IL REGIO**
Sergio Lamberto
direttore
Orchestra d'archi Teatro Regio
Musiche di Britten, Holst e Mendelssohn

Venerdì 17 e martedì 21 luglio 2020 ore 21
Nell'ambito della rassegna **ESTATE CON IL REGIO**
Stefano Vagnarelli
direttore
Orchestra d'archi del Teatro Regio
Musiche di Mozart e Dvořák

Sabato 18 e mercoledì 22 luglio 2020 ore 21
Nell'ambito della rassegna **ESTATE CON IL REGIO**
Stefano Vagnarelli
direttore
Orchestra d'archi Teatro Regio
Musiche di autori vari

Domenica 19 luglio 2020 ore 18
Nell'ambito della rassegna **ESTATE CON IL REGIO**
Andrea Secchi
direttore
Coro del Teatro Regio
Rossini sacro e profano

Giovedì 23 luglio 2020 ore 21
Nell'ambito della rassegna **ESTATE CON IL REGIO**
Andrea Secchi
direttore
Coro del Teatro Regio
Musiche di Brahms e Schumann

Venerdì 24 luglio e sabato 1° agosto 2020 ore 21 – Domenica 2 agosto ore 18
Nell'ambito della rassegna **ESTATE CON IL REGIO**
Giulio Laguzzi
direttore
Ensemble Ottoni e Percussioni Teatro Regio
Musiche di Mussorgskij e Bernstein



segue I Concerti 2020

Martedì 28 e mercoledì 29 luglio 2020 ore 21
Nell'ambito della rassegna **ESTATE CON IL REGIO**

Andrea Mauri
direttore

Ensemble fiati e percussioni Teatro Regio
Musiche di autori vari

Giovedì 30 luglio 2020 ore 21
Nell'ambito della rassegna **ESTATE CON IL REGIO**

Andrea Secchi
direttore

Coro del Teatro Regio
Brahms zigano

CONCERTI EXTRA STAGIONE E FUORI SEDE 2020
--

Venerdì 10 gennaio 2020 ore 21 – Rivalta, Auditorium Franca Rame
Nell'ambito della XIV Stagione Concertistica di Rivalta di Torino

Claudio Fenoglio
Direttore e pianoforte

Coro di voci bianche del Teatro Regio e del Conservatorio «Giuseppe Verdi di Torino»
Musiche di autori vari

Mercoledì 15, giovedì 16, martedì 21 e mercoledì 22 luglio 2020 ore 21.30, Torino - Cortile di Combo
Nell'ambito della rassegna **BLU OLTREMARE – ESTATE CON IL REGIO**

Giulio Laguzzi
direttore

Ensemble Ottoni e Percussioni Teatro Regio
Musiche di autori vari

Venerdì 17 e venerdì 24 luglio 2020 ore 21.30 - Cortile di Combo
Nell'ambito della rassegna **BLU OLTREMARE – ESTATE CON IL REGIO**

Andrea Mauri
direttore

Ensemble fiati e percussioni Teatro Regio
Musiche di Beethoven e Brahms

Sabato 18 e sabato 25 luglio 2020 ore 21.30 - Cortile di Combo
Nell'ambito della rassegna **BLU OLTREMARE – ESTATE CON IL REGIO**

Andrea Mauri
direttore

Ensemble fiati e percussioni Teatro Regio
Musiche di Bach, Weber e Mozart



segue Concerti extra stagione e trasferte 2020

Lunedì 20 e lunedì 27 luglio 2020 ore 21 – Sermig - Arsenale della Pace
Nell'ambito della rassegna ESTATE CON IL REGIO

Claudio Fenoglio

direttore

Coro di voci bianche del Teatro Regio e del Conservatorio «Giuseppe Verdi di Torino»

Musiche di autori vari

Domenica 13 settembre 2020 ore 18 – Novara, Teatro Coccia
Nell'ambito dell'XI EDIZIONE DEL PREMIO INTERNAZIONALE DI DIREZIONE D'ORCHESTRA

GUIDO CANTELLI

Concerto per la prova finale

Finalisti del Concorso

direttore

Orchestra Teatro Regio Torino

Musiche di autori vari

Lunedì 7 settembre 2020 ore 21 – Milano, Teatro Bruno Munari

Lunedì 14 settembre 2020 ore 21 – Torino, Alfa Teatro

Nell'ambito di MITO SETTEMBRE MUSICA

Festival Internazionale della Musica

Quintetto Prestige

Artisti del Teatro Regio Torino

Venerdì 18 settembre 2020 ore 20 e ore 22.30 – Torino, Teatro Regio

Domenica 19 settembre 2020 ore 21 – Milano, Teatro Dal Verme

Nell'ambito di MITO SETTEMBRE MUSICA

Festival Internazionale della Musica

Sesto Quatrini

direttore

Giuseppe Albanese

pianoforte

Sandro Angotti

tromba

Orchestra Teatro Regio Torino

Musiche di Brahms, Borodin, Šostakovič e Čajkovskij

IL REGIO ITINERANTE – ELENCO CONCERTI 2020

DENOMINAZIONE GRUPPO	DATA CONC.	LOCALITA'	SEDE
BAROCHEGGIANDO ENSEMBLE	13/01/2020	IVREA (TO)	AUDITORIUM MOZART
C'ERA UNA VOLTA... IL CINEMA	25/01/2020	COSTIGLIOLE (AT)	TEATRO DEGLI ACERBI
PENTABRASS	01/02/2020	LIMONE PIEMONTE (CN)	TEATRO ALLA CONFRATERNITA
C'ERA UNA VOLTA... IL CINEMA	02/02/2020	CARAMAGNA PIEMONTE (CN)	CINEMA TEATRO COMUNALE
SESTETTO BALTHASAR	22/02/2020	RIVALTA (TO)	CAPPELLA EX MONASTERO
PENTABRASS	16/05/2020	ALBA (CN)	CHIESA DI SAN DOMENICO
C'ERA UNA VOLTA... IL CINEMA	20/06/2020	CAMBIANO (TO)	PIAZZA G. GROSSO
QUINTETTO PRESTIGE	21/06/2020	BUSCA (CN)	CINEMA TEATRO LUX
LE STAGIONI DI FABER	28/06/2020	CARMAGNOLA (TO)	CORTILE DEL CASTELLO
GUERRA E PACE	16/07/2020	PIOSSASCO (TO)	CORTILE DEL TEATRO IL MULINO
QUINTETTO PRESTIGE	19/07/2020	CUMIANA (TO)	VILLA VENCHI
I REGI CORNI	12/09/2020	COAZZE (TO)	PARCO MICHELE DOVIS
QUINTETTO PRESTIGE	27/09/2020	VENARIA REALE (TO)	CAPPELLA DI SANT'UBERTO

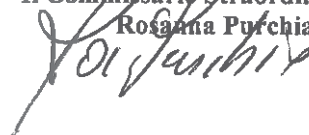
SERVIZI EDUCATIVI E DIDATTICI - RIEPILOGO GENNAIO-OTTOBRE 2020

TIPO MANIFESTAZIONE	NUMERO	PRESENZE
OPERANDO/LA BELLA ESTATE	23	500
OPERANDO CON MAMMA E PAPA'/SABATI DEL REGIO	16	279
LA VOCE IL TUO STRUMENTO/MUSICA SIGNA	2	50
GIOCOSUONOIMPARO	2	60
DANZARE E SPERIMENTARE	23	516
VISITE GUIDATE - SCUOLE	44	861
VISITE GUIDATE - PRIVATI	63	1.022
VISITE GUIDATE - SETTIMO	2	54
UN GIORNO ALL'OPERA	23	532
PERCORSI DI RETE	6	138
ALL'OPERA RAGAZZI-CORSO STORIA DELLA MUSICA	17	345
ATTIVITA' GRATUITE - CORSI DOCENTI	8	259
TOTALE	229	4.616

SPETTACOLI RIMBORSATI	4	1.228
ATTIVITA' DIDATTICHE RIMBORSATE	22	484

Torino, 9 novembre 2020

Fondazione Teatro Regio di Torino
Il Commissario Straordinario
Rosanna Purchia




**PROSPETTO PREVENTIVO E CONSUNTIVO PER L'ATTIVITÀ CONVENZIONATA DELLA
FONDAZIONE TEATRO REGIO DI TORINO**

ANNO 2020

A) SPESE DIRETTAMENTE CONNESSE ALL'ATTIVITÀ SUDDIVISE PER MACRO VOCI		
DENOMINAZIONE DELLA CATEGORIA DI SPESA	IMPORTO PREVENTIVO	IMPORTO CONSUNTIVO
1. Direzione artistica	€ 68.608	€ 0
2.A Cachets e compensi degli artisti	€ 3.294.190	€ 0
3.A Contributi previdenziali e assicurativi INPS	€ 366.984	€ 0
2.B Stipendi del personale artistico	€ 6.065.361	€ 0
3.B Contributi previdenziali e assicurativi INPS del personale artistico	€ 1.957.606	€ 0
4. Compensi e relativi oneri fiscali, previdenziali, assistenziali ai <u>collaboratori</u> esclusivamente impegnati nelle attività di spettacolo	€ 207.915	€ 0
5. Compensi e relativi oneri fiscali, previdenziali, assistenziali al <u>personale tecnico / organizzativo</u>	€ 4.535.526	€ 0
6. Compensi e relativi oneri fiscali, previdenziali, assistenziali a <u>relatori e docenti</u>	€ 172.756	€ 0
7. Compensi giuria (premi e/o concorsi)	€ 0	€ 0
8. Borse di studio e/o premi	€ 0	€ 0
9. Costi di allestimento	€ 443.553	€ 0
10. Noleggio di attrezzature e macchinari	€ 318.087	€ 0
11. Promozione e Pubblicità: stampa di locandine e inviti, acquisto di materiale e spazi pubblicitari, spese di spedizione, ufficio stampa	€ 450.180	€ 0
12. Ospitalità e Viaggi: ristorazione, buffet, pernottamento o soggiorno in strutture alberghiere <u>personale artistico ospite</u>	€ 44.284	€ 0
13. Rimborsi spese sostenuti direttamente da personale proprio artistico e tecnico, collaboratori, relatori e docenti	€ 0	€ 0
14. Spese di viaggio sostenute direttamente dalla Fondazione per personale proprio artistico e tecnico, collaboratori, relatori e docenti	€ 0	€ 0
15. SIAE in relazione ad attività di spettacolo	€ 258.829	€ 0
16. Ulteriori spese connesse alla realizzazione dell'attività convenzionata (Specificare la tipologia di spesa): Servizi di sala, maschere e vigili del fuoco	€ 470.000	€ 0
A) TOTALE SPESE	€ 18.653.879	€ 0



DATI RIEPILOGATIVI DELL'ATTIVITA' CONVENZIONATA

	IMPORTO PREVENTIVO	IMPORTO CONSUNTIVO
A) SPESE DIRETTAMENTE CONNESSE ALL'ATTIVITA' CONVENZIONATA	€ 18.653.879	€ 0
B) QUOTA-PARTE SPESE GENERALI E DI FUNZIONAMENTO IMPUTABILI ALL'ATTIVITA' CONVENZIONATA <i>(es. utenze / cancelleria / compensi al personale amministrativo ecc)</i>	€ 1.865.388	€ 0
C) SPESA COMPLESSIVA PER L'ATTIVITA' CONVENZIONATA (A + B)	€ 20.519.267	€ 0

DATI RIEPILOGATIVI DEL BILANCIO DELL'ENTE

Il **costo complessivo dell'attività convenzionata (C)** € 20.519.267
 si inserisce, come da prospetto riepilogativo sotto riportato,
 in un **ammontare complessivo di spese dell'Ente** pari a Euro (D) € 30.523.760
 a fronte di un **ammontare complessivo di entrate** pari a Euro (E) € 30.525.930,

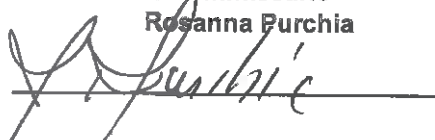
come da bilancio **preventivo** approvato da Consiglio d'Indirizzo, previo parere favorevole dell'Assemblea dei Fondatori in data 14 luglio 2020
 e trasmesso alla Regione Piemonte in data 15 luglio 2020

Per ulteriori dettagli in merito alla composizione dei dati di sintesi di seguito riportati, si rimanda al documento di bilancio già in possesso della Regione Piemonte

Prospetto riepilogativo	IMPORTO PREVENTIVO	IMPORTO CONSUNTIVO
TOT. SPESE ATTIVITA' CONVENZIONATA (C)	€ 20.519.267	€ 0,00
TOT. COMPLESSIVO DI SPESE DELL'ENTE (D)	€ 30.523.760	€ 0,00
TOT. COMPLESSIVO ENTRATE DELL'ENTE (E)	€ 30.525.930	€ 0,00

Torino, 9 novembre 2020

Fondazione Teatro Regio di Torino
 Il Commissario
 Rosanna Purchia



REGISTRAZIONI CONTABILI DELLA DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE**ATTO DD 269/A2003B/2020 DEL 23/11/2020**

Impegno N°: 2020/11550

Descrizione: L.R. 11/2018 E D.G.R. N. 21 - 2322 DEL 20.11.2020. APPROVAZIONE DELLO SCHEMA DI CONVENZIONE TRA LA REGIONE PIEMONTE E LA FONDAZIONE TEATRO REGIO DI TORINO PER IL SOSTEGNO ALLA REALIZZAZIONE DEL PROGETTO "OPERA E CONCERTI 2020". IMPEGNO DI SPESA DI EURO 2.280.000,00 DI CUI EURO 912.000,00 SUL CAP. 182890/2020 E EURO 1.368.000,00 SUL CAP. 182890/2021.

Importo (€): 912.000,00

Cap.: 182890 / 2020 - FINANZIAMENTI A ENTI, ISTITUZIONI, ASSOCIAZIONI CULTURALI PARTECIPATE O CON CUI VIGONO APPOSITE CONVENZIONI (L.R. 11/2018) - TRASF. ASSOCIAZIONI

Macro-aggregato: Cod. 1040000 - Trasferimenti correnti

Soggetto: Cod. 2087

PdC finanziario: Cod. U.1.04.04.01.001 - Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private

COFOG: Cod. 08.2 - Attività culturali

Tipo finanziamento: Cod. R - FONDI REGIONALI

Trans. UE: Cod. 8 - per le spese non correlate ai finanziamenti dell'Unione europea

Natura ricorrente: Cod. 4 - Non ricorrente

Perimetro sanitario: Cod. 3 - per le spese delle gestione ordinaria della regione

Debito SIOPE: Cod. NC - Non commerciale

del bilancio gestionale 2020/2022 annualità 2020

Titolo: Cod. 1 - Spese correnti

Missione: Cod. 05 - Tutela e valorizzazione dei beni e attività culturali

Programma: Cod. 0502 - Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale
del bilancio di previsione 2020/2022 annualità 2020

REGISTRAZIONI CONTABILI DELLA DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE**ATTO DD 269/A2003B/2020 DEL 23/11/2020**

Impegno N°: 2021/2647

Descrizione: L.R.11/2018 E D.G.R. N. 21 - 2322 DEL 20.11.2020. APPROVAZIONE DELLO SCHEMA DI CONVENZIONE TRA LA REGIONE PIEMONTE E LA FONDAZIONE TEATRO REGIO DI TORINO PER IL SOSTEGNO ALLA REALIZZAZIONE DEL PROGETTO "OPERA E CONCERTI 2020". IMPEGNO DI SPESA DI EURO 2.280.000,00 DI CUI EURO 912.000,00 SUL CAP. 182890/2020 E EURO 1.368.000,00 SUL CAP. 182890/2021.

Importo (€): 1.368.000,00

Cap.: 182890 / 2021 - FINANZIAMENTI A ENTI, ISTITUZIONI, ASSOCIAZIONI CULTURALI PARTECIPATE O CON CUI VIGONO APPOSITE CONVENZIONI (L.R. 11/2018) - TRASF. ASSOCIAZIONI

Macro-aggregato: Cod. 1040000 - Trasferimenti correnti

Soggetto: Cod. 2087

PdC finanziario: Cod. U.1.04.04.01.001 - Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private

COFOG: Cod. 08.2 - Attività culturali

Tipo finanziamento: Cod. R - FONDI REGIONALI

Trans. UE: Cod. 8 - per le spese non correlate ai finanziamenti dell'Unione europea

Natura ricorrente: Cod. 4 - Non ricorrente

Perimetro sanitario: Cod. 3 - per le spese delle gestione ordinaria della regione

Debito SIOPE: Cod. NC - Non commerciale

del bilancio gestionale 2020/2022 annualità 2021

Titolo: Cod. 1 - Spese correnti

del bilancio di previsione 2020/2022 annualità 2021